

Sisi Ni Moja

JACOB NARVERUD



**ACADÉMIE
DE POITIERS**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

CHARTON MATHIAS
ÉDITIONS
www.chartonmathias.fr



CARTE D'IDENTITÉ DE L'ŒUVRE

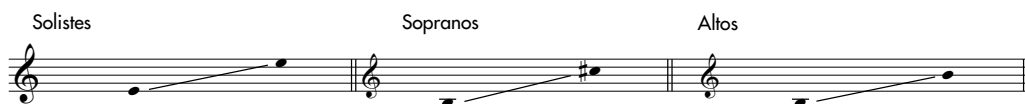
Sisi Ni Moja (2015) • Jacob Narverud (Né en 1986)

Texte de Jacob Narverud • Adaptation française de Mathias Charton (né en 1980)

Durée de l'œuvre : 4'20 - **Difficulté de l'œuvre** : 3 (Assez facile)

Nomenclature : Chœur à voix égales SA + Piano et Djembe - **Style** : Musique du monde

Tonalité : Mi Majeur - **Cadre temporel** : 4|4 - **Tempo** : noire = 74



NOTE DE PROGRAMME

Né en 1986, le compositeur, arrangeur et chef d'orchestre américain Jacob Narverud dirige entre autres le Molloy College Chamber Singers de New-York. C'est en 2019 qu'il imagine la chanson *Sisi Ni Moja*, composition festive et très rythmée, dont le titre signifie «Nous sommes un». Son thème met en avant le fait que tous les êtres humains ont beaucoup en commun. L'accompagnement énergétique du djembé donne le ton, et le piano ajoute sa propre conception rythmique pendant que les chanteurs délivrent à trois voix ce beau message d'une manière spectaculaire.

TEXTE DE L'ŒUVRE

(Soprano) Nous rions, nous pleurons,
Et nous avons faim, nous avons mal.
(Alto) Nous aimons, (S.) Heja, heja
(A) Haïssons, (S) O Heja, heja, heja
(A) Espérons, tous nous rêvons, (S) O Heja, heja, - heja, heja.

(Tutti) Nous formons tous un seul monde
Nous respirons cet air qui abonde.
Une même tribu, plusieurs langages,
Un seul peuple et toutes ces guerres.
Luttons pour la paix sur la terre.
(Tutti) Heja, heja, Sisi ni moja, (S) Héja, heja,
(A) Heja, (Tutti) Heja, (A) Sisi ni moja, (S) Heja, heja,
(A) Heja, (Tutti) Heja, Sisi ni moja, (S) Heja, heja,
(A) Heja, (Tutti) Heja, Unissons.
(S) Nous voulons, nous avons,
Cherchons la passion, trouvons la joie.
(S) Nous blessons, (A) Nous blessons,
(S) Nous échouons, (A) Nous échouons,
(S) Nous doutons, (A) Nous doutons, (Tutti) et nous vivons.

(Tutti) Nous formons tous un seul monde
Nous respirons cet air qui abonde.
Dans le mystère de la nuit et dans les splendeurs du matin,
Nous marchons sur la route, enfin sereins.
(Tutti) Heja, heja, Sisi ni moja, (S) Héja, heja
(A) Heja, (Tutti) Heja, (A) Sisi ni moja, (S) Heja, heja,
(A) Heja, (Tutti) Heja, Sisi ni moja, (S) Heja, heja,
(A) Heja, (Tutti) Heja.

(Tutti) Maintenant que nous tenons dans nos mains nos espoirs,
Élevons nos cœurs en chantant dans cette chanson.
(S) Heja, heja, Sisi ni moja, (A) Heja, heja, Sisi ni moja, (S) Heja,
heja, Sisi ni moja,
(Tutti) Heja, heja, Heja, (Solo) O heja! (Tutti) Sisi ni moja, (S) Heja,
heja,
(A) Heja, (Solo) O heja! (Tutti) Heja, (A) Sisi ni moja, (S) Heja, heja,
(A) Heja, (Solo) O heja! (Tutti) Heja, Sisi ni moja, (S) Heja, heja,
(A) Heja, (Tutti) Heja, (Solo) Heja, heja !
(A) Heja, heja, (S + Solo) O Heja, heja, (A) Heja ! (Tutti) Heja,
Unissons !

NOTE D'INTERPRÉTATION ET DE MISE EN ESPACE

.....

.....

.....

.....

.....

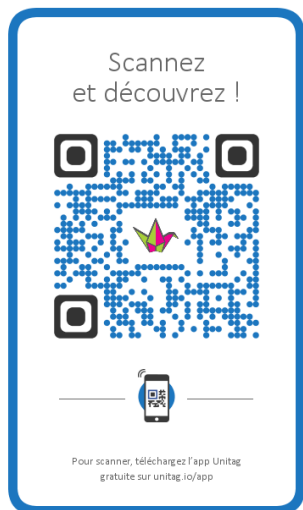
.....

.....

.....

.....

.....



**© Tous droits réservés pour tous pays
2021 - Poitiers, France**

Mathias CHARTON

Inspecteur d'Académie, Inspecteur Pédagogique Régional
58, rue Condorcet 86000 Poitiers
+33 6 81 02 75 18
mathias.charton@ac-poitiers.fr

www.chartonmathias.fr
ww2.ac-poitiers.fr/ed_mus/

Imprimé par le service reprographie du Rectorat de Poitiers

Durée approximative : 4'20
Difficulté : 3 (Assez facile)

Adaptation de Mathias Charton

Sisi ni moja

(2015)

JACOB NARVERUD
(Né en 1986)

Moderate groove ♩ = 74

Solos

Sopranos

Altos

Piano

8va

f

pedal chordally throughout

Djembe

f

3

mf

Nous ri -

mf

mf

Charton Mathias Éditions - 2021

Publication à Usage Pédagogique soumise aux Droits d'Auteur et aux Copyright des ayants droits.
Toutes reproductions et diffusions hors d'un cercle privé sont illégales.
www.chartonmathias.fr - charton.mathias@orange.fr - France

6

ons, nous pleu - rons, et nous a - vons

mp ad lib.

8

faim, nous a - vons mal.

mf

Nous ai -

10 **A**

mp

He - ja, he - ja, o he - ja, he - ja, he - ja,

mons, ha-is - sons, es-pé -

12

f

o he - ja, he - ja, he - ja, he - ja. Nous for -

rons, tous nous rê - vons. Nous for -

f

14

mons tous un seul monde. Nous res - pi -

mons tous un seul monde. Nous res - pi -

16

rons cet air qui a - bonde. Une

rons cet air qui a - bonde. Une

mp

mp

18

même tri-bu, plu-sieurs lan-gages, un seul peuple et toutes ces guerres.

même tri-bu, plu-sieurs lan-gages, un seul peuple et toutes ces guerres.

mp

p

20

mf

Lut - tons pour la paix sur la terre.

mf

Lut - tons pour la paix sur la terre.

mf

mp

22 **B**

He - ja, he - ja, si-si ni mo - ja. He - ja, he - ja,

He - ja, he - ja, si-si ni mo - ja.

mf

24

he - ja. He - ja, he - ja,

He - ja, he - ja, si-si ni mo - ja.

26

he - ja, si-si ni mo - ja. He - ja, he - ja, He - ja, he - ja, si-si ni mo - ja.

28

he - ja. U-nis - sons. He - ja, he - ja. U-nis - sons.

mf

31

mf

Nous vou - lons, nous a -

mf

mp

34

vous, cher - chons la pas - sion, trou - vons la joie.

36

Nous bles - sons, nous é -

mf

Nous bles - sons,

38

chouons, nous dou - tons, et nous vi-vons.

nous é - chouons, nous dou - tons, et nous vi-vons.

40 C

Nous for-mons tous un seul monde. Nous res-pi -

Nous for-mons tous un seul monde. Nous res-pi -

f *mf*

43

rons cet air qui a - bonde. Dans le

rons cet air qui a - bonde. Dans le

mp

45

mys - tère de__ la nuit et dans les splen - deurs du__ ma-tin, nous

mys - tère de__ la nuit et dans les splen - deurs du__ ma-tin, nous

mp

p

47

mar - chons sur__ la route en - fin__ se - reins.__

mar - chons sur__ la route en - fin__ se reins.__

mf

mp

49 **D**

He - ja, he - ja, si-si ni mo - ja. He - ja, he - ja,

He - ja, he - ja, si-si ni mo - ja.

mf

51

he - ja. He - ja, he - ja,

He - ja, he - ja, si-si ni mo - ja.

53

he - ja, si-si ni mo - ja. He - ja, he - ja, He - ja, he - ja, si-si ni mo - ja.

55

he - ja. Main-te - nant que nous te-nons dans He - ja, he - ja, Main-te - nant que nous te-nons dans

58

nos mains nos_es - poirs, é-levons nos cœurs en chan-tant cette chan- son :.

nos mains nos_es - poirs, é-levons nos cœurs en chan-tant cette chan- son :.

mf *mf* *mf* *mf* *mf*

61

F Calm and confident

mp He-ja, he-ja, si-si ni mo - ja._ *mf* He-ja, he-ja, si-si ni mo

mp He-ja, he-ja, si-si ni mo - ja._

mp legato *mf*

66 **© Joyful** *small group* **f**

O he - ja!_____

mp **f**

- ja._____ He-ja, he-ja,_____ He - ja, he - ja, si-si ni mo

mp **f**

He-ja, he-ja,_____ He - ja, he - ja, si-si ni mo

mf

70

O he - ja!_____

- ja._____ He - ja, he - ja,_____ he - ja.

- ja._____ He - ja, he - ja, si-si ni mo

72

ff O he - ja!

He - ja, he - ja, he - ja, si-si ni mo

- ja. He - ja, he - ja, si-si ni mo

74

He - ja, he - ja.

- ja. He - ja, he - ja, he - ja.

- ja. He - ja, he - ja,

76

O he - ja, he - ja. He - ja,

O he - ja, he - ja. He - ja,

He - ja, he - ja, He - ja, he - ja,

mf

78

mf molto rall.

U - nis - sons.

U - nis - sons.

U - nis - sons.

mf *f*

mf *f*

